

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

DIVISION LINGUISTIQUE  
SECTION DES REFERENCES  
**COPIE D'ARCHIVES**  
A RENDRE AU BUREAU E/4097



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1156  
8 May 1974

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Тридцать первая сессия

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Доклады об экономических, социальных и культурных правах  
за период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1973 года,  
полученные от специализированных учреждений в соответствии  
с резолюцией 1074 С (XXXIX) Экономического и Социального  
Совета

Стр.

Всемирная метеорологическая организация .....	2
Организация Объединенных Наций по вопросам образова- ния, науки и культуры .....	3

## ВСЕМИРНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

[22 февраля 1974 года]

1. Было отмечено должным образом, что доклад должен быть представлен под заголовками, подготовленными Секретариатом Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 4 резолюции 16 В (XXIII) Комиссии по правам человека. ВМО не имеет конкретной информации, которую можно было бы представить под этими заголовками, поскольку они не соответствуют ее деятельности, которая относится в основном к научным и техническим вопросам в области метеорологии. Однако ниже дается информация общего характера:

2. Внимание Конгресса Организации обращено на резолюции Организации Объединенных Наций по правам человека и расовой дискриминации, содержащие просьбу к специализированным учреждениям и ссылающиеся на ВМО. Этот орган собирается каждые 4 года, причем последний Конгресс состоялся в 1971 году. Ниже приводятся соответствующие выдержки из доклада о сессии Конгресса в 1971 году:

"5.3.11 Конгресс категорически осудил политику расовой дискриминации и колониального господства, осуществляемую правительствами Южной Африки и Португалии в Африке. Было указано, что такая бесчеловечная практика является не только попранием достоинства, уважения и основных человеческих прав местного населения Южной Африки и португальских колониальных территорий в Африке, но также представляет собой подавление большинства меньшинством.

5.3.12 Конгресс поэтому с озабоченностью отметил, что дискриминационная и колониальная политика, осуществляемая правительствами Южной Африки и Португалии, не содействует расширению технического и научного сотрудничества, необходимого для выполнения задач ВМО, и что необходимо довести это до внимания соответствующих стран.

5.3.13 Мнение Конгресса состоит в том, что соответствующие страны должны принять срочные меры, чтобы изменить эту дискриминационную и колониальную политику в интересах Организации".

/...

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ  
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

4 апреля 1974 года7

I. Краткое вводное описание общей политики экономического и социального развития, которая за период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1973 года в значительной степени способствовала обеспечению признания, защиты и осуществления экономических, социальных и культурных прав

а) Проблема выполнения положений Всеобщей декларации прав человека обсуждалась в той или иной форме на всех заседаниях Генеральной конференции ЮНЕСКО.

Следует отметить, что вся программа ЮНЕСКО связана с осуществлением ключевых социальных, экономических и культурных прав: права на образование, права на культуру, права на информацию, влияние социальной структуры на доступ к правам человека и определения прав человека, значение самих прав и философская основа прав человека.

б) В этих общих рамках некоторые определенные проблемы заслуживают особого внимания, например, расизм, колониализм, апартеид, права женщин.

II. Влияние документов Организации Объединенных Наций, содержащих принципы и нормы, на признание, осуществление и защиту экономических, социальных и культурных прав и, в частности, меры, принятые для выполнения таких документов за период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1973 года

а) Следует отметить, что трудно и даже, пожалуй, невозможно ответить на такой заголовок. Влияние документов Организации Объединенных Наций трудно оценить. Они никогда не действуют в пустоте, а сочетаются с другими воздействующими факторами: социальными, экономическими и политическими. Даже ратификация конвенций Организации Объединенных Наций неравнозначна их осуществлению. Эта ратификация может быть выполнена по различного рода причинам. Особенно трудно оценить "прогресс" в любой отдельной социальной области. На деле существуют все признаки того, что принцип равенства и по крайней мере перераспределение внутренних экономических богатств также не осуществлены в 1974 году, как это было и в 1969 году. В это же время, особенно среди наиболее обездоленных секторов общества, растут надежды на социальную справедливость. Следует подчеркнуть, что имеются две основные проблемы: i) неравномерное распределение богатств между государствами и ii) распределение богатства внутри стран.

/...

б) Конвенция и Рекомендация о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 год)

Эти два международно-правовые документа - определяющие документы для содействия развитию прав человека в области образования - были приняты 14 декабря 1960 года Генеральной конференцией на ее одиннадцатой сессии.

Первоначальные специальные доклады государств-членов (Док. I2 C/11) о мерах, принятых ими в соответствии с Конвенцией и Рекомендацией, были представлены Генеральной конференции на ее двенадцатой сессии в 1962 году. Впоследствии периодические доклады государств-членов по выполнению Конвенции и Рекомендации неоднократно рассматривались Специальным комитетом Исполнительного совета по конвенциям и рекомендациям в области образования. Анализ этих докладов, последний из которых был подготовлен в 1972 году, приводится в документах I4 C/29, I4 C/29 Add. I, II, III, V и VI, 15 C/10, 15 C/10 Add., 15 C/11 и 17 C/15.

К 30 июня 1973 года акты о ратификации, принятии или присоединении к Конвенции были сданы на хранение Генеральному директору от имени 60 государств. В ходе нынешнего отчетного периода акты были сданы на хранение от имени Испании, Кипра, Ливии, Люксембурга, Маврикия, Нигерии, Туниса, Финляндии, Чили и Швейцарии.

с) Протокол об учреждении Комиссии примирения и добрых услуг для разрешения разногласий, которые могут возникнуть между государствами, участвующими в Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования (1962 год)

Протокол был принят 10 декабря 1962 года Генеральной конференцией на ее двенадцатой сессии и вступил в силу 24 октября 1968 года. К 30 июня 1973 года 21 государство ратифицировало этот Протокол, приняло его или присоединилось к нему.

На своей шестнадцатой сессии Генеральная конференция избрала 11 членов Комиссии, которая провела свое первое заседание с 1 по 3 февраля 1971 года, с тем чтобы избрать Председателя и заместителя Председателя, а также составить свои правила процедуры.

д) Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 год)

Этот документ, цели которого ясно выражены в его названии, был принят 14 ноября 1970 года Генеральной конференцией на ее шестнадцатой сессии. К концу периода, охваченного нынешним докладом, Генеральному директору были сданы акты о ратификации, принятии или

/...

присоединении к этой Конвенции от имени Аргентины, Болгарии, Бразилии, Доминиканской Республики, Египта, Ирака, Камеруна, Кувейта, Кхмерской Республики, Ливии, Мексики, Нигера, Нигерии, Центрально-африканской Республики, Эквадора и Югославии.

- е) Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 год) и рекомендации об охране в национальном плане культурного и природного наследия (1972 год)

Вышеупомянутые документы были приняты 16 ноября 1972 года на семнадцатой сессии Генеральной конференции. К 30 июня 1973 года ни одно государство не ратифицировало эту Конвенцию, не приняло ее и не присоединилось к ней.

г) Формулирование новых международных норм

В соответствии с положениями резолюции 3.4II, принятой Генеральной конференцией на ее семнадцатой сессии в 1972 году, Генеральный директор изучает технические, правовые и административные аспекты:

- i) обмена подлинными экспонатами и образцами между учреждениями различных стран;
- ii) сохранения исторических кварталов и исторических городов в рамках современного окружения;
- iii) деятельности, направленной на обеспечение свободного, демократического доступа народных масс к культуре и их активное участие в культурной жизни общества.

Исследования будут представлены Генеральной конференции на ее восемнадцатой сессии для принятия решения о том, следует ли регулировать эти вопросы на международном уровне.

III. Важные события, происшедшие за период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1973 года, в отношении признания, осуществления и защиты экономических, социальных и культурных прав, с соответствующей ссылкой на введенные конституционные положения, законодательные меры и административные постановления и процедуры и принятые судебные решения

Это, по крайней мере, также трудно оценить как и раздел (II). В качестве значительных событий будут включаться а) давление, оказываемое группами меньшинства в результате признания разнообразия

культур, проблемы политической централизации, различной степени доступа к образованию и т.д., б) рост цен на сырьевые товары, что изменило проблему развития, с) сомнения в отношении средств и целей в либеральных демократических государствах, д) растущее разочарование в правах человека, наряду с усилением репрессий в некоторых государствах и созданием неблагоприятных условий для некоторых слоев населения, е) расширяющийся диалог о мире, значение мира и структурное изменение для мира.

Д. Право на наивысший уровень физического и умственного здоровья

Д.1. Снижение коэффициента мертворождаемости и детской смертности и борьба за здоровое развитие ребенка

С 1968 по 1972 год Департамент социальных наук предоставил социо-антрополога для проекта "Доступ женщин к образованию в Верхней Вольте". Хотя проект в основном сосредоточивался на функциональной грамотности, промежуточным результатом явилось снижение коэффициента мертворождаемости в трех деревнях путем введения простых правил гигиены в местное традиционное акушерство. Были также введены хлопковые кооперативы благодаря традиции "помощи" среди женщин племени мосси в Верхней Вольте.

Д.2. Улучшение всех аспектов промышленной санитарии и санитарии окружающей среды

ЮНЕСКО внесет свой вклад в организацию под эгидой Международной ассоциации юридических наук симпозиума, который состоится в Мексике в 1974 году по теме "Проблемы развивающихся стран в принятии и выполнении законодательных норм, регулирующих проблему окружающей среды".

Кроме того, предусматривается (проект I8 C/5) проведение в будущем исследований в области законодательных положений, регулирующих проблемы окружающей среды в трех избранных районах мира и, в частности, исследования по вопросу "роли правовых положений, касающихся охраны и улучшения окружающей среды".

## Г. Право на образование

### Г.1 Право на бесплатное начальное образование

В ходе 1971 и 1972 годов была проведена вторая серия консультаций государств-членов по вопросу о выполнении Конвенции и Рекомендаций о борьбе с дискриминацией в области образования, и в результате этого Секретариату были представлены доклады 55 государств-членов, причем 41 доклад был получен вовремя и был проанализирован Комитетом Исполнительного совета по конвенциям и рекомендациям в области образования. В отношении осуществления права на бесплатное начальное образование 32 из 41 государства-члена, которые представили свои доклады вовремя, уже ввели де-юре бесплатное и обязательное начальное образование.

Однако эффективное выполнение такого законодательства осуществляется по-разному. Так, Корейская Республика и Соломоновы острова сообщили о том, что в этих странах начальное образование еще не является абсолютно бесплатным, в то время как в Нигерии, как сообщается, бесплатное образование существует лишь в некоторых частях страны. В Индии образование является бесплатным в течение первых пяти лет, т.е. в течение периода, который более или менее соответствует начальному курсу обучения. В Гонконге для детей бедных предоставляется сокращение на 20 процентов платы за обучение, и имелось намерение в 1971 году упразднить все виды платы. С другой стороны, в странах или территориях, сообщивших о наличии бесплатного образования (Италия, Кипр, Сейшельские острова, Сенегал, СССР, Франция, Чехословакия, Япония) школьные учебники также распределяются среди учеников и предоставляются дополнительные бесплатные услуги, такие как транспорт, одежда, питание и жилье.

### Г.2. Право на равный доступ к высшему образованию на основе способностей и достоинств, включая техническое, профессионально-техническое и специальное образование

В ходе этой же периодической консультации государств-членов была запрошена информация о средствах, необходимых для того, чтобы сделать высшее образование доступным для всех на основе индивидуальных способностей. Однако в докладах, полученных от государств-членов, не всегда подробно обсуждается этот вопрос. Так, некоторые страны лишь отметили, что такое образование доступно для всех, или для всех, кто имеет необходимую квалификацию. В 8 странах (Аргентине, Бельгии, Италии, Сенегале, Сирийской Арабской Республике, Уругвае, Франции и Цейлоне) все студенты, которые закончили курс средней школы и получили сертификаты об окончании школы, имеют доступ к высшему образованию.

Италия, однако, заявляет, что в отношении некоторых предметов требуется дополнительный подготовительный курс, Сирийская Арабская Республика заявляет о том, что студенты должны получить оценки, требуемые различными факультетами, и Бельгия заявляет, что поступить в высшее учебное заведение после технических или профессионально-технических школ труднее, поскольку предметы преподаются в них иначе. Аргентина заявляет, что в Университете Буэнос-Айреса после специального экзамена отсеивается до 60 процентов кандидатов. Уругвай считает, что доступ к высшему образованию должен зависеть как от особых наклонностей, так и от экономических потребностей страны. Во Франции, тем, кто не получил степень бакалавра, разрешается сдавать вступительный экзамен после 5 лет работы, и закон, изданный в 1968 году, предусматривает, что рабочие, которые не получили степень бакалавра, имеют право посещать вечерние занятия.

Представляется, что обеспечение различных форм среднего образования в ряде государств и новая процедура, облегчающая переход из одного типа средней школы в другой, косвенным образом способствуют более широкому доступу к высшему образованию. Швейцария отмечает, однако, что вследствие большого числа студентов, прошедших курсы технической и профессионально-технической подготовки, лишь 6 процентов студентов, которые закончили средние школы, продолжают учебу в университете.

В Федеративной Республике Германии и в Сенегале кандидаты, которые не получили сертификатов об окончании школы, должны сдать вступительные экзамены или специальный тест, определяющий их способности. Кроме того, в Сенегале даже среди тех, кто получил требуемые сертификаты, зачастую лишь лица, имеющие право на стипендию для высшего образования, могут поступить в университет. Правительство приходит на помощь другим, предоставляя им возможности продолжать учебу в центре университетских работ. Австралия заявляет, что вопреки тому, что было сказано в ее первом периодическом докладе (см. ЮНЕСКО 15 С/11, пункт 570), высшее образование не может быть больше обеспечено для всех, кто имеет требуемые квалификации, несмотря на возрастающее число университетов, которые почти во всех случаях применяют систему квот.

Доступ также может быть обеспечен через конкурсные экзамены. Эта система действует в восьми государствах (Белорусской ССР, Болгарии, Ливане, Польше, Румынии, СССР, Турции и Украинской ССР). Следует отметить, что румынским студентам разрешено сдавать экзамен на языке их этнического меньшинства, в случае, когда предметы преподаются на этом языке, и что в Польше дети рабочих и крестьян получают пять лишних баллов при экзамене. В Австралии и Федеративной Республике Германии общее число принятых студентов ограничивается процентной нормой в отношении некоторых предметов. В то время как в Германии готовятся меры для ускорения создания новых учебных заведений, в Австралии целый



ряд неуниверситетских учреждений предоставляет возможности для образования третьего уровня. В Корейской Республике от кандидата также требуется сдача вступительных экзаменов, за исключением предметов искусства и физического воспитания. Система квот, действующая в этой стране, в сочетании с неблагоприятным экономическим положением и существованием традиций, может означать, что квалифицированным студентам из технических и профессионально-технических колледжей отказывают в приеме в университет. Ливан обращает внимание на фактическую дискриминацию, вызванную платой, которая взимается частными университетами, ограниченным числом специальных курсов, а также системой отбора при конкурсных экзаменах.

В докладах пяти государств (Венгрии, Дании, Мальты, Новой Зеландии (Гернси) указывается, что доступ к высшему образованию зависит от умственных способностей ученика. Турция заявляет, что их способности обнаруживаются на вступительных экзаменах, но что также учитываются потребности страны. Польша также заявляет, что во внимание принимаются как способности студентов, так и национальные потребности, поскольку число желающих поступить превышает число вакантных мест. Четыре страны (Австралия, Индия, Канада и Федеративная Республика Германии) сообщают об учреждении новых высших учебных заведений, в то время как две других (Белорусская ССР и Норвегия) говорят, что новые возможности для образования на этом уровне обеспечиваются в сельских районах и что число студентов растет. Четыре страны (Венгрия, Италия, Ливан и Цейлон) заявляют, что иностранцы имеют такие же возможности для доступа к высшему образованию, как и граждане этих стран, и одна из них (Италия) упоминает в качестве условия равнозначность квалификаций.

Чтобы сделать высшее образования доступным для всех, необходимо проверять способности потенциальных студентов и также предоставлять им средства существования на несколько лет учебы. Подавляющее большинство государств и зависимых территорий государств-членов приняли для этого все усилия. Во-первых, десять государств (Арабская Республика Египет, Белорусская ССР, Венесуэла, Мальта, Норвегия, Сирийская Арабская Республика, Украинская ССР, Уругвай, Цейлон и Чехословакия) заявили, что образование в этих странах бесплатное. В другом случае СССР заявил, что на всей его территории образование бесплатное; Мальта заявила о том, что образование бесплатно в педагогических школах и в колледже искусства, науки и техники; Венесуэла заявила, что согласно закону в бесплатном образовании отказывают в случаях, когда студент принадлежит к состоятельной семье. Хотя образование и бесплатно, вышеупомянутые страны, как и большинство других стран, которые ответили на эту часть вопросника, принимают все меры для систематического оказания помощи студентам либо деньгами, либо натурой. Такая помощь оказывается в соответствии с определенными критериями, основанными на способности студентов продолжать университетское образование и на его экзаменационных результатах, а также на материальных средствах семьи студента и иногда на расстоянии между его местом жительства и местом учебы.

/...

В ответах, полученных от 35 государств, указывается, что предоставляются различные формы финансовой помощи: стипендии, займы, пособия различного рода или помощь во многих других формах, которые могут быть иногда кумулятивными. Формы помощи, которые обычно предусматриваются в Конституции или в законодательстве, предоставляются государствами, но студенты могут также получать помощь в форме стипендий или других привилегий от частных органов, которые в некоторых случаях пользуются поддержкой государства. Помощь обычно предусматривается для студентов в университетах и в технических или профессионально-технических институтах, а также для студентов, посещающих педагогические колледжи. Такая помощь, например, может носить характер освобождения от уплаты или может принимать форму стипендий, покрывающих все расходы студента. Она может также подвергаться отбору, обычно основанному на достоинствах и потребностях, или она может предоставляться всем студентам или всем тем, кто является гражданами этой страны. В некоторых странах иностранные студенты имеют право получать помощь при наличии некоторых условий.

В докладе нескольких государств имеются интересные детали о формах предоставляемой студентам помощи и зачастую имеются ссылки на законодательные или административные положения. Австралия, например, заявляет, что число студентов, получающих помощь, составляет 50 процентов. Кипр упоминает об учреждении в 1971 году государственного фонда для предоставления стипендий способным, но материально нуждающимся студентам. Третья страна (Сирийская Арабская Республика) заявляет, что в дополнение к различным формам финансовой помощи некоторые выдающиеся студенты награждаются призами. В Соединенных Штатах в 1970 году была организована программа специальной службы для оказания помощи многочисленным студентам, находящимся в неблагоприятных условиях, или студентам-инвалидам. Другая страна (Аргентина) с целью уравнивания возможностей всех, учредила в 1968 году "Национальный институт по предоставлению займов для образования", который позволяет выделять для студентов большее число стипендий. Аргентина также упоминает о том, что в этой стране имеются службы здравоохранения и социального обеспечения для студентов, а также дешевые гостиницы и столовые. Другая страна (Корейская Республика) сообщает о том, что в 1971 году под эгидой министерства образования был создан "Корейский фонд стипендий", который позволит к 1975 году предоставить стипендии для студентов, число которых в пять раз превысит подобную цифру в 1971 году. В 1969 году зависимая территория государства-члена (Гонконг) учредила план правительственной помощи материально нуждающимся студентам в двух местных университетах. Это же государство сообщает о том, что любой житель страны (Соединенное Королевство (Шотландия), проходящий учебу в системе третьего уровня, имеет право получать финансовую помощь; в то время как в другой территории этого же государства (Гернси) и в четырех его зависимых территориях (Виргинские, Сейшельские и Соломоновы острова, острова Теркс и Кайкос), которые не имеют возможностей для

/...

высшего образования, финансовая помощь предоставляется ученикам, которые, как считается, способны продолжать свою учебу за границей, причем одна из последних территорий (Соломоновы острова) обращает внимание на то, что в 1970 году число таких пособий было в десять раз больше, чем в 1966 году.

Восемь других государств (Белорусская ССР, Болгария, Арабская Республика Египет, Нигерия, Польша, Румыния, Сенегал и Украинская ССР) предоставили информацию о других формах помощи для студентов. В дополнение к разнообразным пособиям студентам оказывается помощь в виде гостиниц, дешевого питания, бесплатных медицинских и транспортных услуг. Из вышеперечисленных государств три (Белорусская ССР, Болгария и Польша) заявляют, что рабочим предоставляется оплачиваемый отпуск как на время сдачи экзаменов, так и в случае, если они учатся заочно. В другом государстве (Нигерия) местным коммерческим и промышленным фирмам настоятельно предлагается обеспечивать студентов работой в течение их каникул. В докладе Румынии говорится что студенты, добившиеся исключительных результатов, могут быть обеспечены стипендиями, на размер которых не влияет материальное положение их семьи. В Ираке ряд мер, направленных на обеспечение помощи и на расширение высшего образования, включены в план национального развития, который осуществляется в настоящий момент.

### Г.3. Право родителей на выбор типа образования для своих детей

Право родителей на выбор типа образования для своих детей тесно связано с тем, в какой степени государство допускает существование частных школ. Вопрос, связанный с такими учебными учреждениями, был поставлен перед государствами-членами в ходе второй консультации по выполнению конвенций и рекомендаций о борьбе с дискриминацией в области образования. Хотя вопросник лишь ссылался на стандарты, разработанные или одобренные для таких школ в плане предоставляемого в них образования, полученные ответы во многих случаях идут дальше и предоставляют отдельные детали, связанные с созданием таких учреждений, их правовым статусом и условиями доступа в них.

Двадцать девять государств (Австралия, Аргентина, Бельгия, Венесуэла, Виргинские острова, Гибралтар, Гонконг, Дания, Египет, Замбия, Ирак, Канада, Кипр, Ливан, Мальта, Нигерия, Нидерланды (Антильские острова), Новая Зеландия, Норвегия, острова Гилберта и Эллис, Панама, Корейская Республика, Сейшельские острова, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство (Шотландия, Гернси), Соединенные Штаты Америки, Соломоновы острова, Турция, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Франция, Цейлон, Швейцария и Япония) ответили, что в их странах существуют частные школы. Одно государство (Венгрия), обращая внимание на то, что в стране не существует частных школ, добавляет, однако, что церквям разрешено

/...

иметь определенное число религиозных школ. Другое государство (Польша) допускает, в соответствии с законом об образовании 1961 года, существование неправительственных учебных заведений и учреждений социального обеспечения. Пять других государств (Белорусская ССР, Румыния, СССР, Украинская ССР и Чехословакия) ответили, что в их странах не существует частных школ, причем одно из них заявило, что все подобные школы были упразднены в 1944 году. В странах же, где такие школы имеются, их роль, по-видимому, сводится к предоставлению дополнительных возможностей для обучения, сверх тех, которые предоставляются государственными властями, а не к выделению какой-либо особой социальной группы. Некоторые государства упоминают об этом особо и отмечают общественно полезные услуги, которые эти частные школы оказывают стране. В связи с этим особо следует выделить ответ Венесуэлы, где по Конституции предусматривается развитие и охрана таких школ. Три других государства сообщают о том, что частные школы составляют приблизительно 13-15 процентов от всей школьной системы (Пама, Сенегал) и что в этих школах учится почти в два раза больше учеников, чем в государственных школах (Ливан). В Корейской Республике число частных университетов в два раза больше, чем число государственных высших учебных заведений.

Другое государство (Кипр) упоминает о том, что число частных школ, служащих интересам отдельных слоев населения, увеличилось почти вдвое по сравнению с 1966 годом, в то время как число зарегистрированных учеников увеличилось почти в четыре раза, несмотря на тот факт, что эти школы не получают государственных субсидий.

Ливан добавляет, что из-за высокой платы, взимаемой в подобных школах, посещать их могут лишь состоятельные слои населения; другое государство (Соединенные Штаты Америки) сообщает о развитии системы частного образования в целях исключения некоторых слоев населения. С другой стороны, два государства сообщают о том, что от субсидируемых частных школ требуют предоставлять места для обладателей государственной стипендии (например, в Панаме) или что подобным школам не разрешено проводить дискриминационную политику в отношении допуска учеников.

В Турции частные школы действуют в системе образования первого уровня, но имеются также и подготовительные частные школы, а также средние школы, и в некоторых случаях даже высшие учебные заведения.

Частные школы могут служить интересам особых лингвистических групп, и иногда они по характеру являются религиозными. Сенегал сообщает, однако, о том, что в католические школы в стране принимаются также и дети, не исповедующие католическую религию, поскольку религиозное образование не является обязательным, в соответствии с существующей в стране системой образования.

G. Право на свободное участие в культурной жизни

G.1. Право на участие в культурной жизни и использовании благ, являющихся результатом научного прогресса и его применения

Межправительственная конференция по организационным, административным и финансовым аспектам политики в области культуры (Венеция, август 1970 года) подтвердила, что "если любой человек имеет право, присущее его достоинству, принимать участие в культурном наследии и культурной деятельности общин ... , то отсюда следует, что власти, которые несут ответственность за эти общины, должны предоставлять ему средства в рамках ресурсов, которыми они располагают, для такого участия". На основе этого Конференция сформулировала ряд рекомендаций для государств-членов ЮНЕСКО, признав, что для того, чтобы обеспечить право на культуру отдельным лицам и народам и устранить опасность, нависшую над культурой, правительства должны разработать ясную и последовательную политику в области культуры.

Она, в частности, рекомендовала ЮНЕСКО: "изыскивать пути и способы помощи государствам-членам в деле обеспечения защиты коренных культур от вредных влияний извне" (Рек. 4); "поощрять работу, позволяющую сформулировать стратегию культурной деятельности, отвечающую потребностям как отдельных людей, так и стран ..." (Рек. 18).

Программа ЮНЕСКО о развитии культуры основана, начиная с 1971-1972 годов, на рекомендациях этой конференции, а с 1973 года и на рекомендациях Межправительственной конференции по политике в области культуры в Европе (Хельсинки, июнь 1972 года).

Конференция в Хельсинки вновь единодушно подтвердила необходимость способствовать развитию культуры, как фактору общего развития права человека на культуру, признанного одним из основных аспектов человеческой жизни, потребностью и необходимостью для всех, а не привилегией для избранных. Эти понятия, уже подтвержденные в Венеции, были расширены, и условия и формы их применения в плане социально-культурных и экономико-политических возможностей Европы были уточнены. Конференция подчеркнула необходимость еще большего расширения доступа и участия в культурной жизни всех социальных категорий и рекомендовала ЮНЕСКО (Рек. 2): "при осуществлении исследований по вопросам культурной политики обращать особое внимание на изучение проблем расширения доступа к культуре трудящихся масс и активизации их участия в культурной жизни общества и, в частности, проблем эффективности воздействия разных элементов культуры на формирование и развитие духовного мира разных слоев населения, рационального использования свободного времени трудящихся в

/...

культурно-просветительных целях и т.д.: - предусмотреть в своей будущей программе разработку проекта международного акта по обеспечению свободного демократического доступа к культуре народных масс и их активного участия в культурной жизни общества! (см. также главу II, стр. 6).

В 1968 году Департамент социальных наук провел заседание экспертов по вопросу о культурных правах как части прав человека 1/. В 1971 году было проведено следующее заседание по вопросу о влиянии колониализма на художника, его окружение и публику в развивающихся странах 2/. Кроме того, Департамент поручил провести ряд исследований по вопросу о доступе к высшей культуре. Конкретное исследование было проведено в центре современных культурных исследований Бирмингемского университета по культурным мероприятиям среди рабочих в клубе "Два нуля".

С.2. Право на защиту моральных и материальных интересов, являющихся результатом научных, литературных или художественных трудов

За рассматриваемый период (1 июля 1969 года - 30 июня 1973 года) ЮНЕСКО провела ряд мероприятий, связанных со статьей 27 (2) Всеобщей декларации прав человека. Эти мероприятия обычно разделяются на следующие категории:

Выполнение и дальнейшее развитие конвенций по авторскому праву и смежным правам

1) Всеобщая конвенция об авторском праве

В Центральных учреждениях ЮНЕСКО в Париже с 5 по 24 июля 1971 года состоялась Международная конференция государств по пересмотру Всеобщей конвенции об авторском праве, принятой в Женеве в 1952 году. Цель этого пересмотра, который тесно координировался с пересмотром Международной конвенции об охране прав на литературу и художественные произведения (Бернская конвенция), состояла в расширении основных прав, обеспечивающих экономические интересы автора, включая исключительное право разрешать издание, публичное исполнение и передачу по радио, а также в обеспечении для развивающихся стран ограниченных обязательных лицензионных систем в отношении перевода и постановки.

---

1/ ЮНЕСКО, Париж, июль 1968 года.

2/ Дар-эс-Салам, Танзания, июль 1971 года.

Мысль о пересмотре Всеобщей конвенции об авторском праве впервые была сформулирована в 1966 году на четырнадцатой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО. Не останавливаясь подробно на подготовительной работе, которая предшествовала конференции по пересмотру, следует упомянуть о заседаниях Международной объединенной исследовательской группы по авторскому праву, которые состоялись в Вашингтоне с 29 сентября по 3 октября 1969 года. После обмена мнениями об общем положении международных отношений в области авторского права исследовательская группа приняла документ, известный как "Вашингтонская рекомендация", которая предусматривает, между прочим, что Всеобщая конвенция об авторском праве и Бернская конвенция должны быть пересмотрены одновременно на конференциях, которые будут состояться в одном месте и в одно и то же время, с тем чтобы некоторые особые изменения могли быть сделаны в текстах обеих конвенций.

Высказав мысль о том, что подготовка пересмотра Всеобщей конвенции об авторских правах должна быть осуществлена в соответствии с соображениями, изложенными в "Вашингтонской рекомендации", и с положениями, содержащимися в ней, Межправительственный комитет по авторскому праву на своей десятой очередной сессии (15-19 декабря 1969 года) создал Специальный подготовительный комитет, который встретился в Центральных учреждениях ЮНЕСКО в Париже с 11 по 15 мая 1970 года для подготовки предварительного проекта предложений по пересмотру Конвенции. На своей второй чрезвычайной сессии, состоявшейся в Центральных учреждениях ЮНЕСКО в Париже с 2 по 11 сентября 1970 года, Межправительственный комитет разъяснил предложения о пересмотре, разработанные Специальным подготовительным комитетом. На своей шестнадцатой сессии Генеральная конференция ЮНЕСКО, приняв к сведению состояние подготовки к пересмотру Всеобщей конвенции, уполномочила Генерального директора "предпринять соответствующие шаги в плане подготовки к конференции, которой предстоит пересмотреть Всеобщую конвенцию об авторских правах".

Пересмотренная Всеобщая конвенция, принятая дипломатической конференцией 24 июля 1971 года, была в тот же день открыта для подписания государствами-участниками Конвенции 1952 года, вместе с приложенными к ней Протоколом об охране произведений некоторых международных организаций и Протоколом об охране произведений апатридов и беженцев. Пересмотренная Всеобщая конвенция вступит в силу через три месяца после сдачи на хранение 12 актов о ратификации, присоединении или принятии. К 1 января 1974 года 10 государств ратифицировали пересмотренную Конвенцию, присоединились к ней или приняли ее.

Принятие парижского текста Всеобщей и Бернской конвенций вновь пробудило интерес к разработке для развивающихся стран одного или нескольких типов законов об авторском праве. Хотя в начале выполнения

/...

нынешней программы было высказано мнение о том, что следует подготовить раздельные типовые законы для франко-язычных и англо-язычных развивающихся стран, некоторые африканские эксперты во время состоявшегося в Найроби в октябре 1972 года африканского семинара по вопросу об интеллектуальной собственности, организованного Всемирной организацией интеллектуальной собственности, выразили желание, чтобы Всемирная организация интеллектуальной собственности и ЮНЕСКО совместно подготовили общий проект как для англо-язычных, так и для франко-язычных африканских стран. На своей семнадцатой сессии Генеральная конференция ЮНЕСКО также поддержала предложение о создании общего проекта, не принимая во внимание языки заинтересованных стран. В этих условиях Международное бюро ВОИС совместно с Секретариатом ЮНЕСКО подготовили предварительный проект такого общего текста, учитывая различные ранее созданные проекты типовых законов. В начале 1973 года Секретариат ЮНЕСКО и Международное бюро ВОИС представили предварительный проект типового закона для замечаний правительствам государств-членов ЮНЕСКО и Бернского союза, заинтересованным международным неправительственным организациям и рабочей группе африканских консультантов. Последняя встретила в Женеве с 19 по 21 марта 1973 года.

ii) Международная конвенция о защите прав артистов-исполнителей, производителей фонограмм и радиовещательных организаций  
(Римская конвенция)

Третья очередная сессия Межправительственного комитета Римской конвенции (Женева, 1-2 ноября 1971 года) поддержала мысль, предложенную на ее предыдущей сессии, о подготовке проекта типового закона для того, чтобы облегчить выполнение Римской конвенции или присоединение к ней. С этой целью Комитет принял решение о том, что его Секретариат должен подготовить в консультации с небольшим числом экспертов текст, и что этот текст должен быть направлен для комментариев государствам-участникам Римской конвенции и заинтересованным международным неправительственным организациям, и что Комитету следует на его следующей сессии рассмотреть текст и замечания, которые будут к этому времени получены.

Очередной доклад о ходе подготовки проекта типового закона был включен в повестку дня чрезвычайной сессии Межправительственного комитета, состоявшейся в Женеве 21 и 22 сентября 1972 года. Как заявляется в докладе чрезвычайной сессии (ILO/UNESCO/WIPO/ICR/1972 EX/6 "Комитет признает трудности, возникшие при подготовке проекта типового закона, но считает, что следует продолжить попытки представления как можно более понятного текста, в котором следует учесть различные правовые традиции и по мере необходимости внести предложения ...". Предварительный проект типового закона, связанного с

/...



Римской конвенцией, был подготовлен ЮНЕСКО, которая настойчиво запрашивала комментарии о своем тексте от различных международных неправительственных организаций в качестве основы для последующей стадии составления документа.

iii) Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм

Внимание собравшегося в мае 1970 года Специального подготовительного комитета, созданного для пересмотра Всеобщей конвенции и Бернской конвенции, было обращено на необходимость изучения шагов, которые следует принять для запрещения производства и ввоза неразрешенных записей. Далее Межправительственный комитет по авторскому праву и Постоянный комитет Бернского союза на своих сессиях, состоявшихся в сентябре 1970 года, выразили беспокойство в связи с широко распространенным и возрастающим числом случаев нарушения авторского права фонограмм и с ущербом, который наносится в связи с этим интересам авторов, исполнителей и производителей фонограмм. Оба Комитета выразили пожелание, чтобы Генеральный директор ЮНЕСКО и ВОИС создали Комитет правительственных экспертов для подготовки проекта международного документа о защите производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм. Предложение о встрече этих экспертов было одобрено компетентными органами ЮНЕСКО и ВОИС, и Комитет правительственных экспертов по защите фонограмм провел свою сессию с 1 по 5 марта 1971 года. В заключительной стадии своей работы Комитет принял проект конвенции об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм, который послужил основой для дискуссии на Международной конференции государств, созванной совместно ЮНЕСКО и ВОИС в Женеве с 18 по 29 октября 1971 года. Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм, принятая конференцией 29 октября 1971 года, вступила в силу 18 апреля 1973 года.

iv) Предложенная Конвенция о распределении сигналов, несущих программы и передаваемых с помощью спутников

В соответствии с решениями, принятыми Генеральной конференцией ЮНЕСКО и Постоянным комитетом Бернского союза, Генеральный директор ЮНЕСКО и ВОИС создали в Лозанне (Швейцария) с 21 по 30 апреля 1971 года Комитет правительственных экспертов. Цель этой встречи состояла в изучении проблем, возникших в области авторского права и защиты прав артистов-исполнителей, производителей фонограмм и радиовещательных организаций в связи с передачами со спутников, а также, в частности, в определении, потребует ли защита телевизионных сигналов, передаваемых с помощью спутников, изменения существующих конвенций или подготовки нового международного документа.

/...

Заслушав доводы за и против различных методов, Комитет приступил к разработке проекта текста новой конвенции по данному вопросу, но пришел к выводу о том, что вопрос еще не готов для дипломатической конференции. Поэтому он выразил пожелание, "чтобы Комитет экспертов собрался по крайней мере еще один раз, с тем чтобы попытаться еще в большей степени согласовать позиции как правительств, так и заинтересованных кругов".

Второй комитет правительственных экспертов был создан Генеральными директорами ЮНЕСКО и ВОИС в Центральном учреждении ЮНЕСКО в Париже с 9 по 17 мая 1972 года. После общей дискуссии, которая очень напоминала дискуссию в Лозанне, большинство делегаций, включая делегации, предпочитавшие разрешить данный вопрос в плане Римской конвенции, заявили о своей готовности сотрудничать в разработке нового самостоятельного договора. При этом подразумевалось, что любой новый принятый договор не должен отрицательно влиять на присоединение большого числа государств к Римской конвенции.

После постатейного обзора проекта конвенции, подготовленного первым комитетом экспертов, второй комитет подготовил новый проект, включивший ряд основных пересмотренных положений. Наиболее значительные изменения произошли в характере обязательств, которые берет на себя контрактирующее государство и в защите интересов авторов и исполнителей. В заключение своей дискуссии Комитет принял резолюцию, рекомендующую, чтобы после того, как Секретариат ЮНЕСКО и ВОИС подготовят объяснительные записки по проекту конвенций, и правительства и заинтересованные организации сделают свои комментарии, в 1973 году должен быть создан третий комитет правительственных экспертов.

Распространение охраны интеллектуальных прав на новые категории бенефициариев в свете появления новых средств связи

i) Переводчики

ЮНЕСКО выполнила исследования о законных правах переводчиков и о практическом осуществлении прав переводчиков в соответствии с национальными законами и регламентами. В сентябре 1968 года Комитет экспертов собрался для того, чтобы рассмотреть правовое и практическое положение переводчиков в свете этих исследований и выдвинуть ряд рекомендаций, направленных на улучшение статуса этой категории работников умственного труда. Принятие после этого обсуждения рекомендации подразумевают ознакомление переводчиков с результатами проделанной работы, признание и защиту их моральных прав и разработку типовых контрактов между переводчиками и издателями, или другими пользователями их труда.

Письмом от 10 апреля 1969 года Генеральный директор ЮНЕСКО препроводил доклад и рекомендации Комитета экспертов государствам-членам, предлагая им представить свои собственные замечания и, в частности, указать, желают ли они, чтобы Генеральная конференция приняла международные правила по данному вопросу. Результаты доклада и исследования были представлены восьмидесятой девятой сессии Исполнительного Совета (июль 1972 года) и семнадцатой сессии Генеральной конференции. Последняя в резолюции 5.141 решила перенести на свою восемнадцатую сессию рассмотрение вопроса о своевременности принятия международного акта по охране прав переводчика, и одновременно призвала Генерального директора подготовить и представить доклад о целесообразности такого документа и о возможной сфере и методах применения последнего.

ii) Фоторепродукции

Расширяющееся использование и быстрое развитие современных средств фоторепродукции в библиотеках, документационных центрах и научных учреждениях вызывает ряд важных вопросов, связанных с авторским правом. Сложность данной проблемы состоит в том, чтобы увязать потребность как можно в более широком распространении трудов и правила, разработанные национальным законодательством о литературе и художественной собственности, интересы публики и интересы авторов и издателей. Межправительственный комитет по авторскому праву и Исполнительный комитет Бернского союза на их совместном заседании в 1971 году соответственно приняли идентичные резолюции (резолюция 62 (XI)), заявляя между прочим, что, хотя они считают, что вопрос об авторском праве на фоторепродукцию трудов должен быть урегулирован на международном уровне при помощи рекомендации, они считают, что

/...

данный вопрос еще не готов для международной регламентации и что Секретариат ЮНЕСКО и ВОИС должны изучить его с помощью экспертов из развитых и развивающихся стран с целью сформулирования предложений по данному вопросу в первой половине 1973 года. Далее они выразили пожелание, чтобы вышеупомянутые предложения были переданы им на их совместном заседании в 1973 году.

Во исполнение этих резолюций, а также резолюции 5.151, принятой Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее семнадцатой сессии в 1972 году, Рабочая группа собралась под эгидой ЮНЕСКО и ВОИС в Центральных учреждениях ЮНЕСКО, в Париже, со 2 по 4 мая 1973 года. Рабочая группа состояла из делегатов международных организаций, представляющих, с одной стороны, авторов и издателей, и, с другой стороны, пользователей репродукционного оборудования. Кроме того, в Секретариат заседания в качестве консультантов были включены четыре специалиста по проблемам репродукций, включая трех специалистов из развивающихся стран. После обсуждения Рабочая группа приняла ряд рекомендаций. В заключении к этим рекомендациям Рабочая группа зафиксировала ту точку зрения, "что международный документ в форме рекомендации государствам в соответствии с предложениями Рабочей группы... целесообразен и желателен".

### iii) Компьютеры

Проблемы в области авторского права, вызванные в связи с развитием вычислительной техники, многочисленны и разнообразны. При этом целью законодательных и судебных действий многих стран и объектом дискуссий в многочисленных статьях являлись такие вопросы, как вопрос о том, охраняются ли авторским правом программы, которые контролируют или регулируют компьютеры, и может ли компьютер играть определенную роль в создании произведения. Исследование по одному из аспектов этого вопроса, например, по проблемам авторского права, которые возникают в связи с хранением охраняемых авторским правом трудов в компьютерах и извлечением этих программ из компьютеров, было поручено ЮНЕСКО и ВОИС для представления совместному заседанию Межправительственного комитета по авторскому праву Всеобщей конвенции об авторском праве и Исполнительного комитета Бернского союза (В/ЕС/ЕС/4-IGC/XI/6, 4 октября 1971 г.). Автор исследования профессор Ойген Ульмер подчеркнул, что, по его мнению, "основным вопросом в плане авторского права был вопрос о том, могут ли обладатели авторского права осуществлять контроль в момент закладки информации в систему компьютера или лишь на стадии выхода информации из компьютера, и в какой степени международные конвенции регулируют этот вопрос" (IGC/XI/14, Париж, 14 января 1972 года, стр. 5).

/...

Международный информационный центр по авторскому праву

Доступ к охраняемым трудам является важным фактором в развитии. Этот вывод был сделан на различных региональных заседаниях экспертов, организованных ЮНЕСКО в плане осуществления долгосрочного плана помощи развивающимся странам, направленной на расширение их деятельности в области издательства и радиовещания на национальном уровне. Во всех случаях было ясно, что трудность в получении необходимого расширения для издания на месте является одной из основных причин серьезной нехватки книг. Один из других факторов, сдерживающих издание книг в международном масштабе, связан с необходимостью уплачивать авторский гонорар за перепечатку, перевод или адаптацию иностранных трудов. Проблема уплаты тем более сложна, поскольку уплата должна производиться в иностранной валюте.

Генеральная конференция уже проявила свое беспокойство в этом отношении на своей пятнадцатой сессии, и она приняла резолюцию, направленную на облегчение доступа к охраняемым трудам (15C/Resolution 5.121). Этот вопрос далее был рассмотрен в Вашингтоне в 1969 году Международной объединенной исследовательской группой по авторскому праву, которая рекомендовала, чтобы ЮНЕСКО "учредила как можно быстрее Международный информационный центр по авторскому праву".

Во исполнение этой рекомендации Генеральная конференция уполномочила Генерального директора в своей резолюции 4.122, принятой на шестнадцатой сессии, "создать и обеспечить работу Международного информационного центра по авторскому праву в отношении книг".

Основные задачи Информационного центра ЮНЕСКО по авторскому праву состоят в следующем:

1. собирать информацию по авторскому праву в отношении книг, которая может быть предоставлена развивающимся странам на наиболее благоприятных условиях;
2. регулировать передачу развивающимся странам прав, в отношении которых сделана уступка обладателями авторского права;
3. оказывать помощь в разработке простых по форме моделей контрактов в отношении права на перевод, перепечатку и других смежных прав, запрашиваемых развивающимися странами;
4. изучать пути и средства предоставления авторских прав и других прав в случаях, когда не имеется иностранной валюты;
5. содействовать заключению соглашений на адаптацию и издание трудов, особенно трудов, имеющих технический и учебный характер.

/...

Служба специализированной информации

Отдел авторского права ЮНЕСКО является информационным и документационным центром, способным предоставить государствам-членам и специалистам последнюю информацию о международных конвенциях и национальных законах и нынешних правовых взглядах и практике в отношении различных проблем, связанных с авторским правом и с так называемыми смежными правами. Это осуществляется в форме переписки или личных консультаций, а также посредством трех публикаций информационного характера: Бюллетень по авторскому праву (выходящий ежеквартально на английском, французском и испанском языках); Сборник законов и соглашений по авторскому праву, варианты которой на английском, французском и испанском языке регулярно обновляются; и Сборник законов и соглашений по охране прав артистов-исполнителей, производителей фонограмм и радиовещательных организаций, английское издание которого появилось в 1969 году, а французское в 1971 году.

IV. Меры, направленные на обеспечение того, чтобы правами, упомянутыми выше в разделе III, пользовалась все большая часть населения без какого-либо различия по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения и другого статуса

В основном это относится к дискриминации. Мы хотели бы обратить внимание Комиссии на следующие документы:

а) Доклад ЮНЕСКО по апартеиду: его воздействие на образование, науку, культуру и информацию (Пересмотренное издание: 1972).

б) Расизм и наука<sup>1/</sup>. Новое издание и существенно новая книга (1973).

с) Два исследования по вопросу об отношениях этнических групп в Африке, Сенегале и Объединенной Республике Танзания (1973) <sup>2/</sup>.

д) Роль средств информации в многорасовом обществе: заседание экспертов (ЮНЕСКО, Париж, декабрь 1969 г.).

е) Новое о расах: будет опубликован в 1974-1975 г. <sup>3/</sup>.

---

<sup>1/</sup> By Lévi-Strauss, Dubinin, Beteille et al.

<sup>2/</sup> By Diarra and Fougeyrollas, Mbilinyi, Ghai et al.

<sup>3/</sup> By Halloran, Klineberg, Guillaumin et al.

f) Португальский колониализм: его воздействие на образование, науку, культуру и информацию 4/. Будет опубликован в 1974 году.

g) Доклад ЮНЕСКО: о последствиях политики Родезии для образования, науки, культуры и информации. Будет опубликован в 1974-1975 гг. В настоящее время в подготовке.

h) Встреча экспертов по вопросу о понятии расы, личности и достоинства, ЮНЕСКО, Париж, 1972 г.

Это также касается проблем равного доступа к высшему образованию, чему уделялось внимание в деятельности Отдела высшего образования в период с 1963 года. За последнее время в 1973 году Отдел предпринял исследование и выпустил публикацию на английском и французском языках под названием "Нынешние проблемы демократизации среднего и высшего образования". Эта проблема была также изучена в плане Европы при подготовке Второй конференции министров образования европейских государств-членов (Бухарест, ноябрь-декабрь 1973 года).

Понятие дифференциации подразумевает установление разнообразных различий в личности. Их рассматривают как особенности, которые развиваются под давлением предопределенного социального характера, влияние которого оправдывается в соответствии с принципом равенства.

Упразднение или изменение индивидуальных особенностей с самого начала следует рассматривать как нарушение принципа свободы. В целях обеспечения права свободного доступа к высшему образованию на основе способностей или достоинств система высшего образования подвергается реформам, с тем чтобы обеспечить возможности как в плане методов содержания, так и структур, как для обычных студентов, так и для тех, кто уже работает.

Следует также сослаться на распространение самообразования или самостоятельной учебы, при этом подразумевается, что новые методы, средства и формы обучения с применением разнообразных средств информации должны помочь тем, кто не имеет высшего образования либо в силу своего социального происхождения, либо в силу экономических условий. На некоторых факультетах университетов и в некоторых странах практикуется отбор при поступлении в высшее учебное заведение, но на других факультетах и в других странах системы изменяются, и процесс оценки способностей и процедуры помощи наиболее достойным кандидатам для высшего образования хорошо известны.

В этом плане следует сослаться особо на две рекомендации Второй конференции министров образования европейских государств-членов (Бухарест, 26 ноября - 3 декабря 1973 года). Первая из них озаглавлена "Расширенная концепция высшего образования" (Рекомендация № 1/1).

4/ Соуса Ферейра, введение Давидсона.

/...

"Общее экономическое и культурное развитие ведет к росту потребности в высшем образовании в результате расширения системы среднего школьного образования. Развитие высшего образования должно рассматриваться в связи с системой образования в целом;

принимая во внимание эти обстоятельства, а также важную роль высшего образования в социальном и демократическом контексте, расширение доступа к высшему образованию явится, по-видимому, неизбежным следствием. Существующие препятствия к высшему образованию должны быть устранены, и в принципе все виды среднего школьного образования или соответствующий опыт с учетом трудовой деятельности должны подготавливать к высшему образованию. Учитывая эти перспективы, очевидным является, что понятие "высшее образование" должно рассматриваться гораздо шире по сравнению с традиционным;"

...

"рекомендует государствам-членам и особенно университетам осуществить эффективную вертикальную интеграцию школьной системы и обеспечить допуск всех категорий людей в университеты с тем, чтобы от поступающих требовались эквивалентные знания и учитывался общий уровень интеллектуального развития;

рекомендует университетам шире сотрудничать с обществом, экономикой и другими видами деятельности общества, а также усилить тесное сотрудничество между собой с тем, чтобы попытаться создать координируемую систему непрерывного образования и сотрудничать при разработке критериев оценки непрерывного образования (система зачетов)".

Название: Демократизация высшего образования (Рекомендация № 1/2):

"утверждая, что дальнейшая демократизация высшего образования является одним из основных условий социально-экономического развития,

вновь подтверждая неотъемлемое право национальных меньшинств, там где они имеются, на равный доступ к образованию, включая высшее,

призывает все государства-члены ликвидировать все формы дискриминации в области высшего образования, связанные с расой, полом, возрастом, языком и религией, политическими взглядами, социальным и экономическим положением там, где они еще существуют;"

/...



v. Трудности, связанные с обеспечением прав, упоминаемых в разделе III выше, и методы и меры, применяемые для преодоления этих трудностей

Существует два вида трудностей:

а) Нехватка ресурсов у некоторых государств-членов. Это делает трудным осуществление многих социальных и экономических прав, например, права на труд или на социальное обеспечение или даже на образование.

б) Проблемы межправительственной организации. Права де-юре не вызывают особых трудностей. Большинство стран включает их в свои конституции. Однако намного сложнее претворить их на практике. Существует сложная взаимосвязь между правами правительств, как это понимается правительствами, и индивидуальными правами человека или правами непривилегированных или негосподствующих групп в данном государстве.

Мы можем сделать немного в отношении а) исключая, пожалуй, незначительное перераспределение оказываемой помощи. В отношении же б) мы попытались быть как можно более научными, и в то же время оставаться в рамках, определенных для нас руководящими органами.

-----